

La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

AÑO XXIV.-Número 7899

Número suelto . . . 10 céntimos
Número atrasado . . . 20

En la Isla, al mes . . . Ptas. 2'00
Resto de España . . . 3'00
Extranjero, al año . . . 50'00

MAHON MIERCOLES 16 OCTUBRE 1929

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA.

COMENTARIOS

Comunicaciones y la Fiesta de la Raza

Cuando esta crónica salga a luz, se habrá ya inaugurado en Sevilla oficialmente, quedando abierto al servicio comercial, el circuito telefónico España-Argentina-Uruguay. Tiene este servicio estatuido una importancia suprema y provechosa: representa el enlace de Europa con América del Sur, donde residen nuestros hermanos de raza y de idioma.

Por lo que respecta a España, este notable avance en las comunicaciones hará mucho más en el sentido de unirnos espiritualmente a los españoles y latinoamericanos que toda esa literatura y discursos laudatorios que, acostumbradamente, se vierten cada año con motivo de la fiesta de la Raza. Se reúnen los hombres y se festeja el aniversario; mas en estas reuniones, donde las flores de la retórica abundan más que de ordinario, puede decirse que están presentes los cuerpos del auditorio y francamente lejos el espíritu. No comprende el significado verdadero de la fiesta ni de la emoción literaria de los tropos, por gastados y descoloridos con el uso.

No hay duda que la palabra es el más poderoso auxiliar de la humanidad, pues es el vehículo de las ideas y de los sentimientos, sin la cual no podrían expresarse. Tiene, además, el don de ser sugestiva y agradable, y nunca lo es más que cuando está en brazos de la oratoria. Pero la palabra, grata y agradable, bella y sugestiva, por fuerza persuasiva que tenga, no representa un valor efectivo si no va acompañada de una noble y feliz ejecución.

Y esto ha sido cada año la Fiesta de la Raza: discursos, bellas oraciones, verdaderos ramilletes de literatura; pero nada más. De práctico y efectivo nada o poca cosa se ha sacado: nada que tenga un valor histórico en las relaciones hispano-americanas, que es el fin primordial y supremo de este anual aniversario. Si en ciertas ocasiones, como notable ventaja que en el idioma tenemos sobre los extranjeros los españoles, la palabra ha podido exaltar los ánimos y acercar los espíritus en dulce consorcio emocional, esto no ha pasado de ser una mera y circunstancial sensiblería; y la palabra, aun en estos casos felices, no ha tenido la fuerza histórica de movilizar los hombres hacia casos concretos y definidos en el área de los hechos.

El intercambio literario produce un acercamiento espiritual; pero las relaciones de la cultura, que aporten una eficacia robusta en este de formar un nexo moral entre españoles e hispanoamericanos, no son suficientes; y, además, con este intercambio solamente, poca cosa de material se gana. Y en caso de ganarse alguna cosa no seríamos precisamente los españoles los beneficiados.

Lo que de ese comercio se puede obtener son los dones de la cultura. Pero en este aspecto, aunque no esté mal el decirlo, los españoles nos obtendríamos ninguna ventaja: los beneficiados serían nuestros hermanos de ultramar. Al referirnos a la cultura queremos circunscribirnos a una parte de ella, a la literatura, en la que en realidad aventajamos a los latinoamericanos, aunque pueda señalarse alguna pluma como la de Larreta que puede coderser con las mejores de España.

No queremos significar que este intercambio cultural sea innecesario, no; es del todo necesario; pero no es suficiente. En un cambio de ideas, no hay duda que se gana; pero se gana solamente en conocimientos. En el intercambio literario entre españoles e hispanoamericanos no negamos sus beneficios; pero veamos lo que son estos: el conocimiento de la literatura sureamericana, el conocimiento de los que la producen, y por la literatura y el la historia deducimos el grado cultural y el espíritu de aquella gente de más allá del Atlántico. No hay duda también que este mo-

vimiento nos da a conocer fuera de nuestras fronteras, que nuestros escritores quitan con sus libros la niebla legendaria que pesa sobre nuestro país; pero esas ventajas pertenecen a un orden moral.

Con todo esto las industrias ni el comercio no reciben ningún beneficio. Si con estas relaciones culturales las aduanas cargan los mismos tributos y las comunicaciones entre España y América no se mejoran, las ventajas, como hemos dicho, que de esas relaciones se perciben no pertenecen más que a la región del alma.

No acerca a los hombres solamente el cambio de las ideas; el comercio y la industria son lo que acercan más que la literatura a los países; la necesidad de cambiar los productos hace que las naciones se entiendan y establezcan tratos. Los hombres se deleitan con los libros; pero la necesidad hace que se acerquen, que se comprendan y armonicen sus intereses, y esto hace la fusión de almas más fuerte que los pasejes literarios.

No pueden secarse ventajas materiales de las relaciones culturales por sí solas, si no van encaminadas o enlazadas con este aspecto material a que hemos aludido.

La fiesta de la Raza y los artículos que con este motivo se escriben, muy honrosos, producen el efecto que una comedia en el ánimo de un espectador sensible: la emoción circunstancial del momento, que se desvanece en seguida que se sale y se toma el aire fresco de la calle.

De ahí que la inauguración del servicio telefónico nos produce más confianza, respecto del acercamiento espiritual de los españoles con los suramericanos, que toda la literatura que se gasta en remover el panteón de nuestro pasado ilustre, y alabar, a veces con excesivo colorido, la postura histórica de nuestros hermanos de raza.

Lo que nos aproximará de verdad serán los lazos comerciales, el puente que entre uno y otro continente tenderán las comunicaciones, cada vez más perfectas y adelantadas. La literatura nada conseguirá si en esos tiempos hubiéramos de viajar en las condiciones de Magallanes y Elcano. El auto móvil, el vapor, la locomotora, el aeroplano, que han cortado con su rapidez vertiginosa las distancias, han hecho mucho más que las palabras para el acercamiento de los pueblos.

Este circuito telefónico entre España, Argentina y Uruguay, también influirá en la aproximación de los continentes; y este es el sentido que damos a esta crónica. Es crucial para los espíritus soñadores, que vuelan lejos de la realidad histórica, hablar de esta manera un poco crudo; pero la verdad hay que buscarla entre el montón de las lusingas con las tenazas de la lógica, y se ha de enseñarla tal como es.

No hay que desdeñar lo espiritual para reducirlo todo a lo material, ni lo inverso: sino ambas cosas a la vez. Ante la rudeza de lo práctico hay que poner la dulzura de lo espiritual. Y con los países suramericanos y otros: intercambio de cultura, sí; pero también intercambio de productos, reducción de aduanas, y todo esto, junto con la mejora de las comunicaciones, haría el milagro de la aproximación y del provecho de esta aproximación.

C. PONS CATALA

¡ATENCIÓN!

CASAS PARA VENDER
CASAS PARA ALQUILAR
FACILIDADES DE PAGOS

Informarán en la calle de Isabel II número 76.
(De 12 a 1 tarde).—MAHON.

De política internacional

Con la muerte del prohombre alemán Fire Semann, ha quedado momentáneamente en suspenso la política europea. Felizmente parece que Alemania se prepara para atacar a los nacionalistas.

La reciente disolución de las secciones de la Asociación Casco de Acero en Westfalia y Renania y la probable elección de von Hoesch, embajador en París, por la carrera de Negocios extranjeros, hacen pensar que Alemania quiere seguir la senda trazada por Siresemana, uniéndose con los estados europeos y muy significativamente con Francia. La unión francoalemana es de una gran importancia ahora que el gobierno inglés busca una alianza con el de los Estados Unidos, pues la unión de estos dos imperiales anglosajones no es muy tranquilizadora.

La inteligencia entre Inglaterra y los Estados Unidos, puede dar mucho de sí, tanto en bien como en mal, aunque no la vemos dura. La unión de las dos flotas mayores del mundo tiene también un significado militar. Inglaterra, que hasta ahora había figurado como rival de los yanquis, cree mejor aliarse con ellos y partir ganancias. Que a la Casa Blanca no le desagrade este acercamiento lo demuestra el viaje de Macdonald al país del dólar y su acuerdo con Hoover sobre la reducción de armamentos.

Sin embargo, creemos que los ingleses han equivocado esta vez el camino. La simpatía entre los hijos de John Bull y los del Tio Sam es poca. Además hay otros motivos de discordia, entre ellos la cuestión del petróleo. Sin olvidar que las políticas seguidas por ambos países son difíciles de conciliar sin contar el antagonismo de sus intereses económicos.

No creemos que los yanquis renuncien a sus aspiraciones en la hispanoamérica, ahora que su influencia en Nicaragua, Panamá, Haití y Cuba es decisiva. Pero tampoco creemos que Inglaterra se avenga a reconocer que la era de su predominio sobre el resto del mundo ha pasado y que su estrella va eclipsándose el empuje del sol naciente de los yanquis.

N. M.

LA NIT DEL AMOR

Un vent suau y nocturn de Llevant passa sonorament per sobre la platja. Damunt l'arena platejada pel clar de lluna que brilla al firmament, Alide y Adonis contemplan la mar llatina. Les ones enjogassades, baten escumejantes sobre la platja sorrenca fent una remor misteriosa. L'aimador parla a l'aimada:

- ¡Aimada meva! ¿Qué hi veus per entre eixa mar que la lluna plateja?
- ¡Hi veig un mon de somnis!
- ¿Res mes que això?
- ¡Res mes, aimat!
- ¿No veus allí, al oritzó, aont la mar sembla mes blava, un llaut que amb ses veles de porpra, se balanceja entre les ones que'l besen y envolcailen com la barca de Carón?
- Jo no veig res, aimat.
- Mira; per la nitida claror que hi llença la lluna, sobre la coberta s'hi desdobren dos persones. Serán a ben segur dos amants enamorats.
- Potser que sí.
- Goita; d'aquí estan se veu com s'abracen y es besen; ell porta els cabells llargs com un versaire; ella sembla estar desmaiada. ¿Els veus ara?
- ¡Tampoc veig res!
- La teva mirada es hermosa quant dius això; pero t'ús estás cega...
- ¡Cega d'amor estic!
- ¡Oh, Alide! ¡Aimada meva!

Els dos s'abracen y es besen; un silenci profón s'apodera arreu; la lluna queda ofegada per un núvol que passa de Llevant a Ponent; las veus dels dos amants han callat. Sols se sent en el silenci de la nit santjuanina el cant de les nocturnes aus que passen arrán de terra. Arriba fins a la platja el monoton clamoreig que promou la gent per dintre la ciutat; les fogueres, ja decaientse, llençen una llum opaca.

En un campanar proper han tocat hores. Son les quatre. Ja es de matinalda. La lluna ha fugit de darrere les mon-

tanyes del altiu Sant Pere Martri. Ara es el sol que daura el mar y la terra. Les colles que havien sortit a las primeres hores del capvespre, afanyoses de gaudir dels dons de la Natura, han desaparegut pel jarrer, lentament, quedant sols els noctambuls que esperen que'l sol els acompanyi a la llar.

Alide y Adonis han pres comiat de la platja y retornen del camí de la ciutat com dugues ombres místiques y apassionades.

Els mes que ningú saberen gaudir y fruit de la nit del amor, quant la lluna s'amaga entre els núvols, quedant sols il·luminats pel brillar de les estrelles...

RAMON MARTEL

Ciutat, octubre 1929.

DE CIUADELA

Turismo, Caza y Pesca

Cuando veo el esfuerzo que hace la prensa menorquina, principalmente LA VOZ DE MENORCA, propagando el turismo para canostros, no puedo menos que exclamar ante el montón de obstáculos que se presentan a la vista. ¡Qué difícil será de lograr tan hermoso sueño!

Todas las bellezas naturales o artificiales, todo lo que posee nuestra isla, digno de ser visitado y admirado por el turista que venga a visitarnos, tiene dueño; y ellos, como tales, creen que pueden hacer y deshacer todo lo que les venga en gusto o gana.

Cruza los cincuenta kilómetros que tiene de longitud por catorce de ancho nuestra roqueta y podréis convenceros que apenas existe un palmo de tierra donde el transeunte puede poner los pies libremente. En casi todas las propiedades hallaréis inscripciones que os dirán más o menos lo siguiente: «Está prohibido transitar por las propiedades de... sin el permiso del dueño; V. O. A. O.» indicación de vedado y acotado.

El excursionista que cree poder dar la vuelta por las orillas de nuestra isla se equivoca. Llegará a sitios, por ejemplo en Cala Blanca, donde hallará un acotado que lo hará porner derecho, pues por allí no se puede pasar, porque hay coño hasta en las acantiladas sobre el mar. Muchas otras partes de la isla se hallan en las mismas condiciones y en otras con las paredes que llegan al mar sin dejar abertura alguna, haciendo desaparecer lo que vulgarmente se llama camino de caballos, que le correrá el paso. Si desea visitar alguna torre, islote o neu, le será también muy difícil; los caminos son del señor y sin su permiso no se puede ir a ningún sitio de los nombrados.

Los que mejor pueden dar razón de tales molestias son los obreros ciudadelanos, es tos que desde muy antiguo se dedican a la caza y pesca; esport que les es necesario, indispensable, podíamos decir, por ser la cámara mayorista de los zapateros, oficio que todos conocemos y que nadie puede negar que no sea el más antihigiénico que tenemos en Menorca. Pues a los que después de trabajar toda la semana en la fábrica, taller o en su casa, dedican los domingos y fiestas al campo, hoy día se les hace casi imposible.

Hablando sobre este asunto nos decía don Bernardo, un viejo payés de más de ochenta años: «¡Cómo cambian las cosas! cuando yo era joven había más libertad que ahora; podíamos ir a los montes y traer leña, recoger resina, madroños y setas. También recogíamos sal, táparas y manzanilla; hoy hacen pagar para cualquiera de esos trabajos.» y se iba l'amu en Bernat riendo y repitiendo: «¡Cómo cambian las cosas!»

Tiene razón don Bernardo, o l'amu en Bernat, todo cambio; hasta hace poco muchos ignoraban lo que era o significaba la palabra cosecha; ahora lo saben todos los que no lo sabían y lo ignoramos los que desde niños ya lo sabíamos.

Pues con el asunto de la caza se ha descurbierto que en Menorca tenemos dos cosechas al año, como en los países más fértiles del mundo. Qué barbaridades llegamos a decir aquellos a quienes les falta la razón para defenderse.

DOSPORSIETE

Jacinto Benavente

Pepa Doncel

La famosa comedia en tres actos

Precio: CINCUENTA CENTIMOS.

Puede adquirirse, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

VIDAS AVENTURERAS

La famosa May Chicago, reina de los ladrones yanquis

Ha muerto en la cárcel de Filadelfia

Nueva York 25.—En la enfermería de la cárcel de Filadelfia ha fallecido la famosa May Chicago, conocida por la «Reina de la plillera americana».

Ha dejado escritas unas memorias que varios periódicos han comenzado a publicar a la vez y que están causando gran sensación. La vida de May Chicago ha sido verdaderamente extraordinaria. No se llamaba May Chicago, que era su nombre de guerra. Per tenecía a una honorable familia irlandesa, y nació en Dublín, en el año 1876.

Cuando tenía trece años, exaltada por los relatos de un aventurero, que había corrido el mundo y que había estado en América varias veces, robó a su padre 20 libras esterlinas y se embarcó con nombre supuesto y papeles falsos para los Estados Unidos. Llegó sin un céntimo durante varios meses robó por el barrio chino de Nueva York, al mentándose con lo que encontraba en los montones de basura y durmiendo en los bancos y delante de las puertas.

Una noche abandonó el barrio chino y se dirigió a uno de los parques centrales de la población. Tendido en un banco dormía un borracho que vestía con elegancia. Un joven zuelo rondaba en torno suyo con intención de robarle; pero May Chicago se le adelantó y quitó al borracho la cartera, que contenía mil dólares. El jovenzuelo intentó arrebatársela, y ella, de un puñetazo en el mentón, lo derribó aturrido, y así pudo huir con su botín sin que el robado, que seguía roncando, se enterara del hecho.

Al día siguiente May marchó al Estado de Nebraska, donde vivió un año, hermano de su madre. Ella se presentó en la granja de su pariente y le dijo que había ido a América a buscar fortuna. El tío la acogió sin desconfianza y le dio trabajo en su finca. Algunos meses más tarde May se enamoró de uno de los criados de su tío y le propuso que le ayudara a robarle. El mozo aceptó, y entre ambos comenzaron al pobre hombre, le robaron varios miles de dólares que poseía en dinero y huyeron a Nueva York. Algunas días después se casaron. El matrimonio formó la base de una verdadera ciudad de maltrichos temibles que operó en Nueva York en Chicago y en otras grandes ciudades norteamericanas, hasta el año de 1915. En el mes de junio de este año el marido de May murió de una manera trágica que llamó grandemente la atención.

Un día, en una calle céntrica de Nueva York, arrancó a una señora que salía de un almacén, e iba a subir a un automóvil, su bolso de mano. Varios transeúntes se fueron en su persecución, y él, viéndose perdido, sacó su revólver y disparó varias veces. Hirió a tres de ellos, pero al fin lo desarmaron, lo derribaron en tierra y le llevaron a la paz, que murió aquella misma noche.

May Chicago, ya viuda, lejos de deshacer la banda, se puso al frente de ella. Contando en sus memorias esta época de su vida, escribió:

«Dedicarme a una ocupación honrada es una idea que me ha indignado siempre. He tenido, y tengo, una vocación determinada por el crimen, que, como la guerra, es una aventura fresca y alegre.»

Al cabo de algún tiempo se casó con uno de los bandidos de su criminal asociación; pero como este enlace fuera mal recibido por los otros, la pareja se marchó a Londres. En sus memorias, May Chicago dice, refiriéndose a esta ciudad:

«Londres es una capital donde se puede hacer un excelente trabajo.»

Y efectivamente lo hicieron, pues ella se dedicó a ladrona de hoteles, y él, a ladrón de bancos.

Como ladrona de hoteles, May Chicago obtuvo grandes éxitos; pero también sufrió numerosos fracasos, que atribuye a sus malas morlas «a la baja adhesión a sus amos de los camareros y criados de Inglaterra». De enidos ella y su marido, pasaron varios años en las cárceles inglesas. El murió, y cuando ella recobró la libertad regresó a los Estados Unidos, donde reanudó su vida de crimen.

Recientemente, cuando salía de una joyería de Filadelfia, donde había robado unos pedantes de brillantes, fué presa de nuevo. El mes pasado cayó enferma, la transportaron a la enfermería de la cárcel y en ella ha muerto.

En la enfermería han sido recibidas numerosas coronas, que le han dedicado varios temerosos criminales de los Estados Unidos

¡¡¡ENFERMOS DEL ESTOMAGO!!!

El Tónico Digestivo Bertrán hará fáciles vuestras digestiones, os devolverá el apetito perdido, calma el dolor de estómago y hace desaparecer el mal sabor de boca, debido a digestiones pesadas.

DEPOSITARIO:

LUIS ADRIAN (CIUADELA).

VENTA EN TODAS LAS BUENAS FARMACIAS

TEATRO PRINCIPAL

JUEVES 17 OCTUBRE DE 1929 5:30 tarde quinteto. 9:30 noche plano
La apaludísimas comedia Paramount,

Boda convencional

por los eminentes artistas Betty Bronson y Ricardo Cortez

Tarde.—Plateas y principales 2 00. Segundos 1'50. Butacas 0'60. Entrada 0'40.
Noche.—Plateas y principales 1'50. Segundos 1 00. Butacas 0'45. Entrada 0'35.
Próximo sábado.—Grandioso estreno de la monumental película ¿...?
Para el próximo domingo queden agotadas las localidades. En taquilla se admiten en-
cargos para el sábado y lunes.

Pronto soberbios y lujosas películas: CRISTINA, LA HOLANDESITA. LUCES DE LA CIUDAD por el gran CHARLOT. NUESTRO PAN DE CADA DIA.

CASINO DEL CONSEY

SABADO DIA 19 OCTUBRE a las 9 y media. Butacas 50. General 55

Grandioso estreno de una película UFA producida en 1929

El yate de los siete pecados

Magna creación de la eximia BRIGITTE HELM. Inolvidable intérprete de METROPOLIS.
Secundada por HENRY STUART y el coloso WARWICH WARD.

Domingo sesiones a las 5:30 y a las 9:15. Pronto: CORAZONES SIN RUMBO.

De Mercadal DE ALAYOR

Fallecimiento

Después de varias semanas de caberosa alegría de no tener que dar cuenta de ninguna defunción, hoy nos vemos obligados a comunicar a nuestros lectores el fallecimiento de doña Mercedes Ametller Pons, ocurrida en esta villa el día 10 de los corrientes, a la edad de 64 años.

Un ataque de apoplejía, según la vida de la bondadosa señora Ametller Pons, que goza en este pueblo de generales simpatías.

A su afligido esposo, hijos, hermanos y demás familia nuestro más sentido pésame.

Otra defunción

En Barcelona, donde había ido para someterse a una operación quirúrgica y ver si con ella podía hallar alivio a una pertinaz dolencia que desde largo tiempo venía sufriendo, falleció, sin ser operado, nuestro buen amigo don Cristóbal Tomás Moll, a la edad de 63 años, el día once del mes en curso.

Era el señor Tomás persona muy conocida en este pueblo y gozaba de grandes simpatías.

A su buen hermano don José Tomás, sobrinos y demás familia enviamos la expresión de nuestra condolencia.

Gran mejora

A las once de la mañana del próximo pasado domingo, tuvo lugar en esta villa la inauguración del servicio telefónico que ha de poner a estos habitantes en comunicación con los de la capital de Menorca y de las ciudades de Alayor y Ciudadela.

Asistió a dicho acto el señor Alcalde, acompañado de una comisión del Ayuntamiento del señor Secretario, del señor Juez Municipal y de varios particulares atentamente invitados.

De las autoridades de Mahón se recibieron cariñosas telefonemas en los que saludaban a esta villa en la persona del señor Alcalde, felicitándole y felicitando a estos vecinos por la mejora alcanzada.

Nuestra primera autoridad local agradeció el saludo, y al devolverlo muy respetuoso, demostró su más vivo agradecimiento para el Gobierno y la Compañía Telefónica Nacional de España por la mejora que el teléfono representa.

Durante el día del domingo, el servicio del teléfono fue gratis para celebrar el acontecimiento, y por tal motivo fueron muchos los habitantes de esta villa que se comunicaron con los residentes en los otros pueblos de la isla.

De maniobras

Serán los siete de la tarde del domingo cuando llegaran las fuerzas del grupo Ligero de Artillería al mando del comandante don Roberto Adame Blanchi, siendo su llegada presenciada por mucho público.

Las fuerzas al llegar se dirigieron al cuartel, donde quedaron debidamente alojadas.

El lunes por la tarde, y a eso de las cuatro, llegó el Regimiento de Infantería Mahón número 65, mandado por los dos batallones que lo componen, los tenientes coronales don Osvaldo Gómez y don Alfonso Uselstein.

También son nuestros huéspedes las fuerzas de Ingenieros zapadores y telegrafistas que también, como las otras fuerzas, han de tomar parte en las maniobras que han de llevarse a cabo en terrenos de la Albufera y Albufarera propiedad del señor conde de Torre Saura.

Las maniobras durarán hasta el sábado, en cuyo día las fuerzas todas regresarán a Mahón.

Desearíamos que la estancia en esta villa sea grata para los jefes oficiales y tropa, y que las maniobras se lleven a cabo con toda felicidad.

El pueblo, como se comprenderá, está animadísimo y por la noche le renombra banda de música del Regimiento de Infantería número 65 de algunas bellas composiciones.

Servicio telefónico

El pasado domingo y a las once de la mañana tuvo lugar el acto de la inauguración del servicio telefónico que une nuestro pueblo con los del resto de la isla.

Al acto de referencia acudieron las autoridades y una vez inaugurado el servicio se puso a disposición del público siendo gratuito durante el domingo.

Como ya manifestamos en otras ocasiones, celebramos el establecimiento del servicio de referencia y no dudamos ha de redundar en beneficio para los intereses de nuestro pueblo.

Nacimiento

El hogar de los esposos José Payeras Pons y Francisca Seguí Vidal, se ha visto alegrado con el nacimiento de una niña a la que han puesto el nombre de Angela.

Reciban nuestro parabién.

Matrimonio

Hace pocos días contrajeron matrimonio don José Gari Verger y la señorita Ana Mercadal Florit.

Desearíamos a los nuevos esposos mucha suerte en su nuevo estado.

Defunción

A la edad de 17 años ha dejado de existir a joven Benita Gornés Mascaró, quien hace tiempo padecía de tuberculosis pulmonar.

Habitaba a la calle de San Pedro número 21.
Reciban sus padres y demás familia nuestro pésame.
Alayor.

Alcaldía de Mahón

Concurso para el derribo de una casa en la calle de la Infanta

Acordado por la Comisión Municipal Permanente proceder a los trabajos de terminación del derribo de la casa número 6, de la calle de la Infanta, para agregar su solar a la vía pública, se convoca concurso público por el plazo de quince días que terminará el día 31 del actual a las doce horas, con sujeción a las reglas siguientes:

1.º Se abre concurso público para contratar las obras de terminación del derribo de la casa número 6 de la calle de la Infanta.
2.º El contratista quedará obligado a efectuar el derribo de la citada casa dentro del plazo de 30 días a contar desde el siguiente al que se le comunicue la adjudicación definitiva.

3.º Queda obligado el contratista a rellenar y cubrir sólidamente la boca de la cisterna y reirre existentes en dicha casa, pudiendo utilizar mientras tanto el agua de la misma.

4.º El contratista queda obligado a tomar las debidas precauciones para evitar daños a las paredes medianeras de las edificaciones contiguas, así como proceder al arreglo de los desperfectos que en las mismas se ocasionen con motivo de las obras de derribo.

5.º El concurso se adjudicará a quien ofrezca mayor cantidad al Ayuntamiento, quedando de propiedad del contratista todos los materiales procedentes del derribo de esta obra que serán retirados dentro del mencionado plazo de treinta días.

6.º El Ayuntamiento se reserva el derecho de rechazar todas las proposiciones que se ofrezcan, si no las considera aceptables, o adjudicárselas al que ofrezca mayor suma.

7.º Las proposiciones se presentarán extendidas en papel timbrado del Estado, clase 6.ª, (1.ª) que se entregará en pliego cerrado en el Negociado de Obras Públicas de este Ayuntamiento.

Modelo de proposición

(Que deberá extenderse en papel timbrado del Estado de la clase 6.ª), y al presentarse llevar escrito en el sobre lo siguiente:

«Proposición para optar al concurso público para contratar las obras de terminación del derribo de la casa número 6, de la calle de la Infanta.»

D. N. N.º enterado de las condiciones del concurso público para terminar las obras de derribo de la casa número 6, de la calle de la Infanta, anunciado en los días de esta ciudad LA VOZ DE MENORCA y «El Bien Público» y conforme en un todo con las condiciones fijadas en el mismo, se comprometo a tomar a su cargo dichas obras con estricta sujeción al mentado pliego de condiciones, ofreciendo al Ayuntamiento la cantidad de... (en letras) ... Mahón ...

(Fecha y firma del proponente)

Enseñanza y Práctica del Idioma Francés

Referencias.—Doctor Orfila 8.—Mahón

EL MEJOR MATERIAL PARA CONSTRUCCIONES
BOVEDILLAS
REPLASAS
MADERAS
DEPOSITOS PARA MADERAS
MADERAS AGUAMALADAS
FABRICA DE GAS
COK
SERVICIO A DOMICILIO
BILLETES «RAYO» y «RELAMPAGO»
NOTA COMERCIAL
COMISION MUNICIPAL PERMANENTE
FABRICA DE GAS
COK

AGENCIA DE MAHÓN — HIJO DE JUAN SINTES CARLOS III 17
TELÉFONO 20763

SALON VICTORIA

MIÉRCOLES DIA 16. SESIONES SELECTAS a las 6 y a las 9 y media
Tarde QUINTETO: Butacas 0'50. Palcos 1'50. General 55. Noche: ENTRADA UNICA 0'50

Maldita memoria

UNICO día de la superproducción «Luxor Verdager», obra de fina comicidad y realización por EDNA MURPHY y JONNY HINES, los intérpretes inolvidables de PUNTA EN BLANCO.
Sábado: RAMÓN NOVARRO el héroe de BEN-HUR en UN CIERTO MUCHACHO.
Pronto: SUZY SAXOFON, ¡El delirio de la temporada! ¡El exito de toda Europa!

Ben-Hur.... Ben-Hur.... Ben-Hur....

TRIANON

VIERNES DIA 18. EN SESION GRAN MODA CON QUINTETO
Grandioso estreno de una modernísima superproducción alemana de lujo

TEATRO

(LA ULTIMA REPRESENTACION)
La creación máxima de los famosos artistas, primeras figuras de la pantalla: HENRY GEORGE, creador de la película «SIEVROS».
MARCELLA ALBANI, que tanto éxito obtuvo en «RUSIA».
JEAN BRADIN, protagonista que fué de «MOULIN ROUGE».
Edición: «BLUE STAR». Una nueva marca alemana que se impondrá.
Precios: Palcos platea pas. 1'50. Palcos principales 1'25. Entrada y asiento 0'60.
Entrada general 0'55. Media entrada 0'20.
Pronto, muy pronto: El inimitable actor ruso, el más popular del mundo, IVAN MOJOU KINE en la formidable obra, basada en un episodio de la Revolución Francesa: ROJO Y NEGRO

Crónica local y general

«El Conde de Cartagena nos dió una lección amena!»

La presa reaccionaria se había puesto ufana al dar la noticia del testamento del Conde de Cartagena. Algún diario ultra-comodon ya suponía que los hombres de ideas liberales callaríamos el hecho porque procedía de un hombre que ostentó durante su vida uno de esos títulos que antiguamente suponían nobleza.

Ya se ha visto con qué satisfacción, con qué espíritu de justicia, toda la prensa liberal ha ensalzado el gesto noble, moderno, liberal y culto del Conde de Cartagena.

Ayer reproducimos unos versos de nuestro admirado Luis de Tapia, en los que afirma que aquel señor fué el Verdadero Conde.

Nosotros aunque conde no hubiese sido, un condeado por título muy merecido le diéramos, y una estimación honda y leal, al hombre que así se desprende (aunque sea después de muerto) de su fortuna para fomentar las obras de cultura de su país.

Y lo alabamos con sinceridad, porque estamos convencidos de que si muchos procediesen según el comentario España ocuparía un rango superior por su cultura, por su progreso político y por su mejoramiento social.

La voz de la calle

Un conocido comerciante con establecimiento abierto en la plaza de España y otros vecinos de aquellas inmediaciones nos ruegan hagamos pública su queja motivada por las demasías de todas clases que por allí comete todos los días después de anochecido la chiquillería y algún que otro grandullón.

También otros comerciantes, dueños de establecimientos enclavados en calles céntricas precisamente, nos han requerido para la publicación de análogas reclamaciones. Ha podido fácilmente observarse hasta ahora que hay algunos escaparates comerciales a los que no es posible arimarse para la contemplación de los géneros porque los chiquillos se concentran en aquel lugar y de allí no se mueven por espacio de largo tiempo con perjuicio no sólo de la circulación si que también de los intereses del expositor.

Por último, también se nos ha hecho obsequiar por la chiquillería «bloqueo» los días en que se dan las llamadas populares y que el «bloqueo» suele ser movidito y motivo de imperinencias.

Referentes con los susodichos requerimientos, publicamos esta «Voz de la calle» convencidos de que se pondrá coto a tales abusos y desahucos.

ABRICA DE GAS

== C O K ==
Servicio a domicilio

Billetes

«Rayo» y «Relampago»
El representante de estos billetes reproductivos para el comerciante y beneficiarios para el comprador, nos encarga que hagamos pública la aclaración que sigue:

Las participaciones por valor de cincuenta céntimos para la lotería de Navidad que se han anunciado se regalarán a los poseedores de «Rayos» entregados durante este mes de octubre y que terminen en el mismo número de dos cifras en que acaba el del primer premio del primer sorteo de la lotería del próximo mes de noviembre.

Entiéndase bien por lo tanto que para tener opción a las susodichas participaciones las dos cifras finales del «Rayo» favorecido han de ser las mismas y estar colocadas en el mismo orden que las dos finales del número agraciado con el premio gordo en el primer sorteo nacional de noviembre.

LISTED VERA 2 y 5 VECES «BEN-HUR»

De viaje

A bordo del vapor correo «Jaime II» se ale ron ayer para Barcelona cincuenta y siete pasajeros, entre ellos el ilustre abogado nuestro estimado amigo don Pedro Balfaster y familia, el propietario de la finca «San Antonio» don José de Vigo Fabra, señora y su hija, el notario de esta plaza don Francisco Andreu y senora, el naviero don Juan Argum, don Ferrer y señora, doña Adela Canal de Hernández, la señora Violeta Manent Martí, el industrial de Palma don Ignacio Pomar, doña Margarita Cautels (viuda de Llobera y su hija Nieves, doña Miguel Timoner y el representante de varias casas cinematográficas don Jaime Cañcho.

Comisión Municipal Permanente

Esta tarde, a las siete, se reunirá en el salón de actos de la Casa Consistorial, la Comisión Municipal Permanente, bajo la presidencia del Alcalde accidental don Pablo Del Amo Gómez.

En dicha reunión se tratarán varios asuntos y se aprobarán los que se crea conveniente.

FABRICA DE GAS
== C O K ==
Clase superior

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Información militar FELICITACION.—Al despedirse don Al...

A la cariñosa felicitación del Rey el Capitán General... Jefe de Día. Comandante de Infantería don...

Noticia esperada Hace ya días que se conjuga el tema mo...

Realizados recientemente algunos viajes comerciales, visitados los más afamados...

Quejas del vecindario A consecuencia de la interrupción del tráfico...

Empedrados El obrero empedrador municipal repara...

NUESTROS MERCADOS Con una tonelada de pescado se han cubierto...

HOTEL BUSTAMANTE MAHON MENU PARA HOY...

Para todos -compradores y vendedores- es motivo de satisfacción...

El consumidor puede satisfacer sus necesidades a un coste más reducido...

Noticias marítimas Vapores correos Con el pasaje, la ballija y carga, zarpó...

Yate de recreo Ayer, a las once de la mañana, se hizo a la mar el hermoso yate a motor «Frefrada»...

Veleros Ayer, a las dos de la tarde, salió para Palma, la balandra a motor «Vanrell»...

El tiempo Trascurren unos días buenísimos propios de un otoño apacible.

El dragado Continúa trabajando la draga de la armada «Titán»...

Ayuntamiento Pleo de Mahón Sesión extraordinaria Queda convocado el Ayuntamiento pleno...

SINDICATO AVICOLA DE MENORCA Cifuentes 50.-MAHON La Junta directiva del Sindicato Avícola...

De Mercadal Subida a Monte-Toro con auto de alquiler, precios económicos.

España al día

El momento político

El partido radical Barcelona.—Ha sido suprimida la información periodística sobre la asamblea republicana radical...

Romanones consulta El conde de Romanones estudia las respuestas de los por él consultados respecto a si debe o no ejercer el derecho de ser asambleista...

Los antiguos federales La asamblea celebrada en Madrid por los antiguos republicanos federales ha desautorizado los trabajos de personalidades para determinadas adhesiones.

Una dimisión más Otra dimisión hay que añadir a las presentadas estos días entre el personal de la Universidad de Barcelona.

Dice un asambleista El representante en la Asamblea Consultiva de la Academia de Ciencias Morales ha hecho algunas manifestaciones.

Sobre una autopista El Gobierno ha dado una nota oficiosa de publicación obligatoria.

Noticias y sucesos

Revista naval Valencia.—La revista naval ha resultado brillantísima.

Deliberaciones, estudios, obsequios Continúan las deliberaciones en la Casa de la Prensa.

La suerte de una joroba

En Palma ha muerto un súbdito alemán. Se ha probado que estaba hambriento y miserable. Era jorobado.

El Presidente de Portugal Madrid.—Al Presidente de la República de Portugal, se le rendirán, en España, en su próxima visita, honores iguales que los que se tributan a los reyes exirranjeros.

Huelga voluntaria Un trabajador portugués se ha declarado en huelga voluntaria que durará unos días porque quiere acompañar al Presidente de la República lusitana en el viaje por España.

Fiesta de Intendencia Militar En toda España el cuerpo de Intendencia militar ha celebrado la fiesta de su patrona la santa escritora Teresa de Jesús, patrona también de Avila, su ciudad natal, donde radica la academia de la Intendencia Militar.

Personales Don Manuel Vázquez ha sido nombrado comisario regio del Instituto de Ibiza.

Los intelectuales Hoy llegará a Barcelona el ministro de instrucción pública señor Callejo.

Banqueteo El sabio Marconi ofrecerá en el Hotel Ritz un banquete a las autoridades de Barcelona.

Deliberaciones, estudios, obsequios Continúan las deliberaciones en la Casa de la Prensa.

Deliberaciones, estudios, obsequios Continúan las deliberaciones en la Casa de la Prensa.

También sigue sus tareas el congreso de Química Industrial.

El Uruguay en Sevilla Sevilla.—En el recinto de la Exposición Ibero-Americana ha empezado a celebrarse la semana del Uruguay.

Explosión París.—Se ha producido una explosión en una fábrica de automóviles.

Acépta Francia ha aceptado la invitación para la conferencia del desarme.

Disturbios sangrientos En Jalisco (México) han chocado violentamente los partidos populista y agrario.

Lorenzo Pons Tortella MEDICO CIRUJANO Especialista en las enfermedades de los ojos

OBRA NUEVA Código Penal de 1928

Con las rectificaciones acordadas por R. O. de 30 de octubre y por Decreto-Ley de 10 de diciembre de 1928.

Con las rectificaciones acordadas por R. O. de 30 de octubre y por Decreto-Ley de 10 de diciembre de 1928.

Con las rectificaciones acordadas por R. O. de 30 de octubre y por Decreto-Ley de 10 de diciembre de 1928.

Con las rectificaciones acordadas por R. O. de 30 de octubre y por Decreto-Ley de 10 de diciembre de 1928.

CAPÍTULO XII

La diplomacia de la señora Scarron

Al penetrar en el gabinete del Rey, en seguimiento de Enriqueta de Inglaterra y del marqués de Louvois, el caballero de Lorena leyó claramente en el sombrío rostro de Luis XIV, que las incitaciones murmuradas a su oído durante el trayecto por su cuñada habían dispuesto mal a Su Majestad en su favor...

—Explicadnos vuestra conducta en este asunto, señor de Lorena.

—Sire, ¿no serán mis cómplices? Porque Madame afirma que los conoce y respeto la palabra de Su Alteza para atreverme a desmentirla.

—Su Majestad oirá vuestra defensa en su gabinete. ¿No es cierto, sire? —interrumpió Enriqueta.—Y creo que en tal caso, no estaría muy bien que lo hiciera con la espada al cinto.

CASAS RECOMENDADAS

Almacén de Maquinaria

Motores, máquinas y accesorios
para todas las industrias :

GUILLERMO J. ORFILA - Pintor Calbo 13. - Mahón

Joyería, Platería, Relogería y Óptica

CRISTOBAL OBERCIE

Carlos III, 23. - MAHON

ARTICULOS PARA REGALO

EL BARATO

Camisas Percal dos cuellos una 5'50 ptas.
Pantalones Patén uno 4'50 »
Medias hilo par 0'75 »

Carlos III número 37

Para Pianos

de alquiler, nuevos y a precios moderados

la casa

MANOLO CARDONA

Mecanografía al tacto

por el profesor Evaristo Cardona

AGENCIA HISPANO OLIVETTI

CARLOS III 3

L' ABEILLE

COMPANIA DE SEGUROS

ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS

Agente general en Menorca :

RAMON BUSTAMANTE, calle Pl y Margall, 11

Para comprar lo mejor en...

PINTURAS, ESMALTES Y BARNICES

Para decorar habitaciones con los

PAPELES PINTADOS

más modernos y elegantes

"CASA MURILLO"

Pl y Margall, 26 MAHON Teléfono n.º 22

LA FANTASIA

Medias algodón a 0'75 par
» seda sin taras a 1'25 »
» hilo superiores a 2'00 »

CARLOS III, 18

Vean la colección de Tapices, Almohadones

y Edredones de

Casa Sebastián

Fábrica de toda clase de LICORES, JARABES y HORCHATAS de

Sucesor de Manuel Beltrán Pujol

MAHON

Calidades nmejorables. Precios limitados
Fabricante del verdadero y típico licor
Estomacal BELTRAN. Rey de los digestivos
Desconfíen de imitaciones. Exijanlo siempre

MANTAS LANA

LAS MEJORES CALIDADES
A LOS PRECIOS MAS BARATOS

EN LA SUCURSAL TERRES

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento no-
viembre de 1929, de las Deudas del Estado

También descontamos los cupones de
otros valores, siempre que su importe líqui-
do nos sea conocido.

Plumas stilográficas

Gran variedad, de las más
conocidas marcas y diver-
sidad de precios

Tipografía Mahonesa. - Calle Nueva

Banco de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento
octubre de las Deudas Interior, Exterior y
Amortizable 4 y 5 por 100.

También descontamos los demás cupones
de otros valores de vencimiento fijo, siempre
que su importe líquido nos sea conocido.

Noticias de todas partes

EL «AFFAIRE» SKLAREK

Berlín 8. —El asunto del fraude y falsificación de los tres hermanos Sklarek, que tenían la contrata para el suministro de tejidos y confecciones a las instituciones del Municipio berlinés, y que habían cobrado más de diez millones de marcos por medio de vales falsificados, adquiere cada vez mayores proporciones.

Los periódicos dicen que numerosos funcionarios municipales se dejaron corromper, admitiendo ciertas cantidades.

La opinión exige que se den a la publicidad los nombres de todos los funcionarios del Municipio complicados, sean de la categoría que fueren.

LA HUELGA DE TRANVIARIOS

Nueva Orleans 8. —Se han registrado hoy dos explosiones de bombas en el interior de tranvías, en dos partes alejadas de la ciudad.

Aunque la alarma que se produjo en el momento de las explosiones fué muy grande, solamente han resultado unos viajeros heridos levemente.

La explosión de las bombas hace pensar que, después de diez días de intranquilidad, los huelguistas han decidido volver a la violencia.

ANGELES OTTEIN, EN SUECIA

Estocolmo 8. —En la Academia Musical ha dado un concierto la eminente diva española Angeles Ottein.

Un público numerosísimo la ha hecho objeto de entusiastas ovaciones.

Ha sido el alcanzado por Angeles Ottein en Estocolmo uno de los mayores triunfos de su vida artística, tan pródiga en éxitos excepcionales.

UN SINDICATO PIDE QUE SE LIMITE LA PRODUCCION

Londres, 9. —Noticias de Nueva York, recibidas en esta capital, dicen que en una reunión celebrada por el Sindicato de Productores de Petróleo Flash Pool se adoptó el acuerdo de solicitar la adopción de medidas encaminadas a que la producción diaria media de petróleo en el Estado de Oklahoma sea limitada a 660.000 barriles hasta el día 31 de diciembre.

La producción de petróleo en dicho Estado puede llegar fácilmente a 800.000 barriles. Según las cifras facilitadas por el Instituto Norteamericano, la producción diaria en los Estados Unidos es de 2.900.400 barriles en la última semana del pasado mes de setiembre.

PARECE QUE EL SEÑOR STRESSE-MANN ERA FRACMASON

Berlín, 8. —El último himno cantado por un coro junto a la tumba de Stressemann ha sido el de la Fracmasonería «Hermanos, tened las manos». Se asegura, en efecto, que Stressemann era fracmasón. Fué admitido en la logia «Federico el Grande» en mayo de 1925, tres meses antes de su nombramiento de canciller, y fué nombrado maestro de la Orden en 1925.

ESTAMPA

REVISTA GRAFICA Y LITERARIA
de la actualidad española y mundial

PRECIO: 30 CENTIMOS.

Véndese, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona de 5 octubre de 1929

| | |
|---|--------|
| Francos cheque | 27 25 |
| Libras id | 55 70 |
| Dollars id | 6 9150 |
| Liras id | 56 50 |
| Interior serie A. | 78 80 |
| id id B. | 78 00 |
| Amort. 5 p 100 serie A 1920. | 95 50 |
| id id B 1920. | 95 50 |
| Exterior serie A | 35 50 |
| Obligaciones Compañía Transatlántica 6 p 100 1922 | 600 00 |
| id F. C. Norte Prioridad 5 p 100 | 76 00 |
| Amortizable 5 p 100 serie A 1917 | 90 60 |
| Amortizable 5 p 100 serie B 1917 | 90 60 |
| Obligaciones Sdad. General Aguas Bar. 6 p 100 | 000 00 |
| Acciones Norte fin mes | 114 80 |
| id Alicante id | 107 20 |
| id Andaluces id | 77 00 |
| id Orenses id | 59 50 |
| id Coloniales id | 122 50 |

Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona de 15 octubre de 1929

| | |
|----------------------------------|--------|
| Amortizable 5 p 100 A 1920 | 95 0 |
| id id B. 1920 | 95 50 |
| Interior 4 p 100 A | 78 70 |
| id id B | 78 00 |
| Amortizable 5 p 100 A. 1917 | 90 00 |
| id id B. 1917 | 90 00 |
| Exterior 4 p 100 A | 85 75 |
| id id B | 85 75 |
| Obligaciones Norte Prioridad | 76 00 |
| Alicantes 5 por 100 1.ª hipoteca | 71 65 |
| Transatlánticas 4 p 100 | 60 00 |
| id 6 p 100 1920 | 100 00 |
| id id 1922 | 105 25 |
| Andaluces 2.ª serie fijo | 57 75 |
| Cdes. B. Hip. España 4 p 100 | 95 25 |
| id id 5 p 100 | 98 00 |
| id id 6 p 100 | 109 50 |
| Francos cheque París | 27 25 |
| Liras id Roma | 56 50 |
| Dollars id New-York | 6 9115 |
| Libras id Londres | 55 70 |

MONEDAS DE ORO

| | |
|------------------------|--------|
| Alfonosinos | 000 00 |
| Onzas y sus fracciones | 000 00 |
| Isabellinas | 0 0 0 |

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

| | Valor nominal | Dinero | Papel |
|--|---------------|--------|-------|
| Obl. Ayunto. Mahón 6% E 1897 | 100 | | |
| » » » 6% E 1916 | 100 | | |
| » » » 5% E 1921 | 100 | | |
| Empto. 100.000 ptas | 100 | | |
| Ayunto. Mahón 5% E 1921 | 100 | | |
| Empto. 40.000 ptas | 100 | | |
| Ayunto. Mahón 6% E 1925 | 100 | | |
| » » » 6% E 1927 | 100 | | |
| libre Impuestos | 100 | | |
| Acciones La Eléctrica Mahonesa S. A. | 100 | 115 | |
| » Banco de Menorca | 5 | | |
| » Banco de Ferrerías | 10 | | |
| » Crédito Mercantil de Menorca | 50 | 74 | |
| Participaciones C.ª Proyectora Sdad. Gral. Alum. | 10 | | |

Folleto interesante

- «Los crímenes del Carlismo» . . . 15
- «El tigre del Maestrazgo» . . . 25
- «Los misterios de la Inquisición» . . . 15
- «Manejo de flores místicas» . . . 15
- «Instrucciones para celebrar actos cíviles» . . . 30

Se aceptan encargos en la «Tipografía Mahonesa» calle Nueva.

Una verdadera "Enciclopedia Agropecuaria" son los catecismos del agricultor y del ganadero

Escritos por los mejores especialistas españoles, e ilustrados con dibujos en láminas en negro y en color. Publicados actualmente, 150

Precio de cada Catecismo, 50 céntimos.

Véndese en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

NUEVA OBRA EN PUBLICACION

EL CIELO Y LA TIERRA

Novísima Geografía Universal Ilustrada

Acaban de quedar terminados los dos primeros tomos siguientes:

EL CIELO (astronomía) y **EUROPA, I** (geografía)

Esta Geografía constituirá el mejor ATLAS por el gran número de MAPAS que contendrá, siendo la única que publica un mapa en colores de cada nación a doble página.

El mejor elogio de los dos volúmenes que acaban de quedar publicados, lo constituye el breve resumen de las materias que contienen:

«EL CIELO». Novísima Astronomía Ilustrada. original de J. Comas Solá. Director de la Sección Astronómica del Observatorio Fabra. Presidente de la Sociedad Astronómica de España y América. Este tomo impreso en papel couché consta de 550 páginas con 817 grabados, 28 láminas en colores, planisferios celestes, mapas, etc., ricamente encuadrado con tapas especiales en tela con relieves oro, lomo de piel y corte dorado. PRECIO DE ESTE TOMO, 55 PESETAS.

«EUROPA» (vol. 1) Novísima Geografía Universal Ilustrada, el texto de la cual es debido a R. Beltrán y Rózpida, de la Real Academia de la Historia, Secretario General Perpetuo de la Sociedad Geográfica; Miguel Pompidó Llaiz, de la Real Sociedad Geográfica y Gonzalo de Reparez (Lajo). Este tomo impreso en papel couché consta de 600 páginas con 51 láminas en colores, 56 planos y mapas, 668 grabados, ricamente encuadrado con tapas especiales en tela con relieves oro, lomo de piel y corte dorado. PRECIO DE ESTE TOMO, 60 PESETAS.

La obra constará de los volúmenes siguientes: EL CIELO.—EUROPA, I.—EUROPA, II.—ASIA, OCEANIA, AFRICA.—AMERICA.

Véndese en esta ciudad, en la «Tipografía Mahonesa» calle Nueva, donde pueden verse los dos primeros tomos.

miradas a derecha e izquierda. Luego apareció entero el cuerpo. Era el marqués d'Effiat que, de puntillas, fué hasta el umbral de la puerta, miró atentamente al corredor y, cerrando la habitación sin ruido, exclamó dando un suspiro de satisfacción:

—¡U! Ya estoy solo. Sin embargo, no dejo de hallarme encerrado y prisionero en la habitación de una de las señoritas de honor de la Reina. En cualquier circunstancia estaría contentísimo de ello; pero en este momento, no. ¿Cómo me las arreglaré para salir de este avispero?

Y divisando la escala de cuerda que asomaba por la chimenea, exclamó:

—¡Pardiez! Mi buen ángel o el diablo vienen en mi socorro. Sí, pero... el Rey habrá dejado alguien arriba. A fe mía, tanto peor; no tengo otro recurso.

Y empezando a subir la escalera, murmuró:

—¡Por Dios! Enriqueta de Inglaterra no sospecha que al vengarse así del caballero de Lorena, se crea en mí uno de sus mejores... enemigos; y ¡por Dios, juro, que se guarde... si llega el día del desquite!

En tan buenas disposiciones alcanzó la parte superior de la chimenea, y apareció de pronto ante Saint Aignan.

—¡Caramba! exclamó éste. —He aquí un fenómeno... un milagro... un prodigio de metamorfosis. Al oír estas palabras acudieron Lauzun y Bontemps.

—Mirad, mirad les dijo, mientras el oficial de

la casa de Monsieur desprendía sus piernas de la estrecha abertura. —¿No es sorprendente? Su Majestad y el caballero de Lorena descienden por aquí y sube, en cambio, el señor marqués d'Effiat.

—¡Chitón, señores! —dijo éste. —Vámonos en seguida.

—¿Qué ocurre? —exclamaron los tres gentiles-hombres alarmados. —Su Majestad...

—El Rey ha sido sorprendido por la señora de Navailles.

—¡Pardiez! —exclamaron echándose a reír.

—¿Y de Lorena?

—Se ha visto obligado a huir sin calzas.

—¡En camisa! ¡Vaya una cosa divertida! —exclamaron con loca hilaridad.

—¿Y vos, d'Effiat?

—Yo, señores, me he aprovechado de la confusión que ha acompañado a las explicaciones del Rey y a la fuga de Lorena, para deslizarme en la sombra del corredor hasta la habitación de donde salía Su Majestad. He hallado la escalera y me he aprovechado. Pero ¡pardiez!, señores, retiremos de la chimenea esta prueba irrecusable de la escapatoria real, y vámonos.

—Pero, oíd, d'Effiat —observó Saint Aignan, —también vos estabais...

—¿De aventura galante? Si

—¿Y el Rey?

—Lo ignora. Nadie me ha visto, y os ruego, señores, que me guardéis el secreto.